

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1954)
Heft: 1

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791724>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contributions individuelles des maisons - Manufacturers' own contributions

Contribuciones individuales de las casas — Beiträge einzelner Firmen



Photo Bauty

J. G. Nef & Co., Hérissau

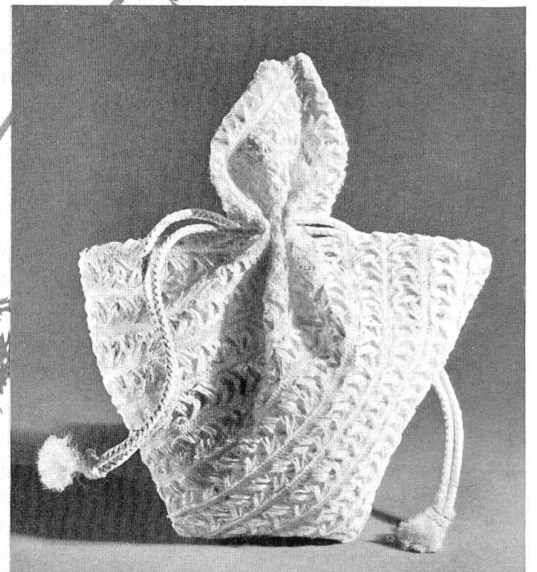
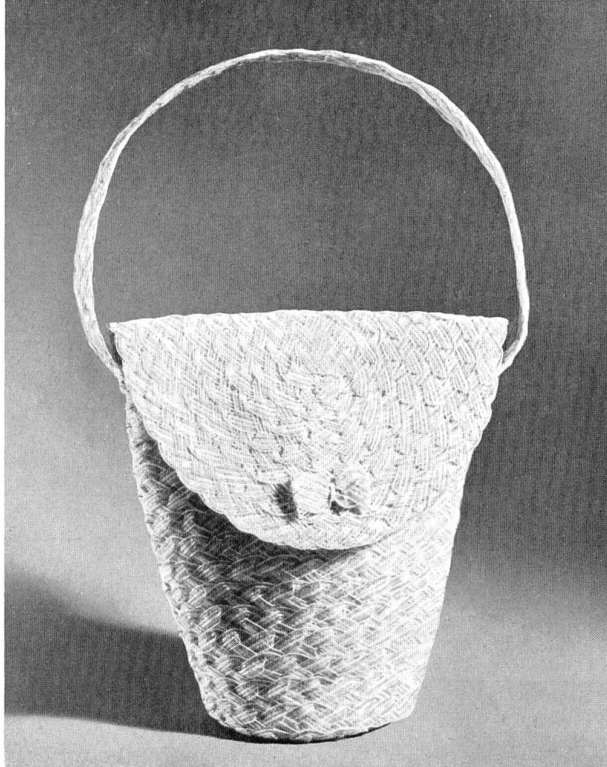
« NELO »

Tissus pur coton pour rideaux, imprimés en dessins classiques, naturalistes et modernes.

Pure cotton curtaining fabrics, printed in classical, naturalist and modern designs.

Tejidos puro algodón para cortinajes, estampados con dibujos clásicos, naturalistas y modernos.

Gardinestoffe aus reiner Baumwolle in klassischen, naturalistischen und modernen Mustern bedruckt.



Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen
« OSCOSA »

Photo Guggenbuhl

Sacs de dames.
Ladies' handbags.

Bolsas para señoras.
Damenhandtaschen.



Société Anonyme A. & R. Moos,
Weisslingen

Satin Helga.
Modèle Algo S. A., Zurich.



Christian Fischbacher Co., St-Gall

Tissus nouveaux infroissables en coton de première qualité.

New uncrushable fabrics in first-quality cotton.

Tejidos novedad, inarrugables, de algodón de primera calidad.

Neuartige Gewebe aus feinsten Baumwolle, knitterfrei.

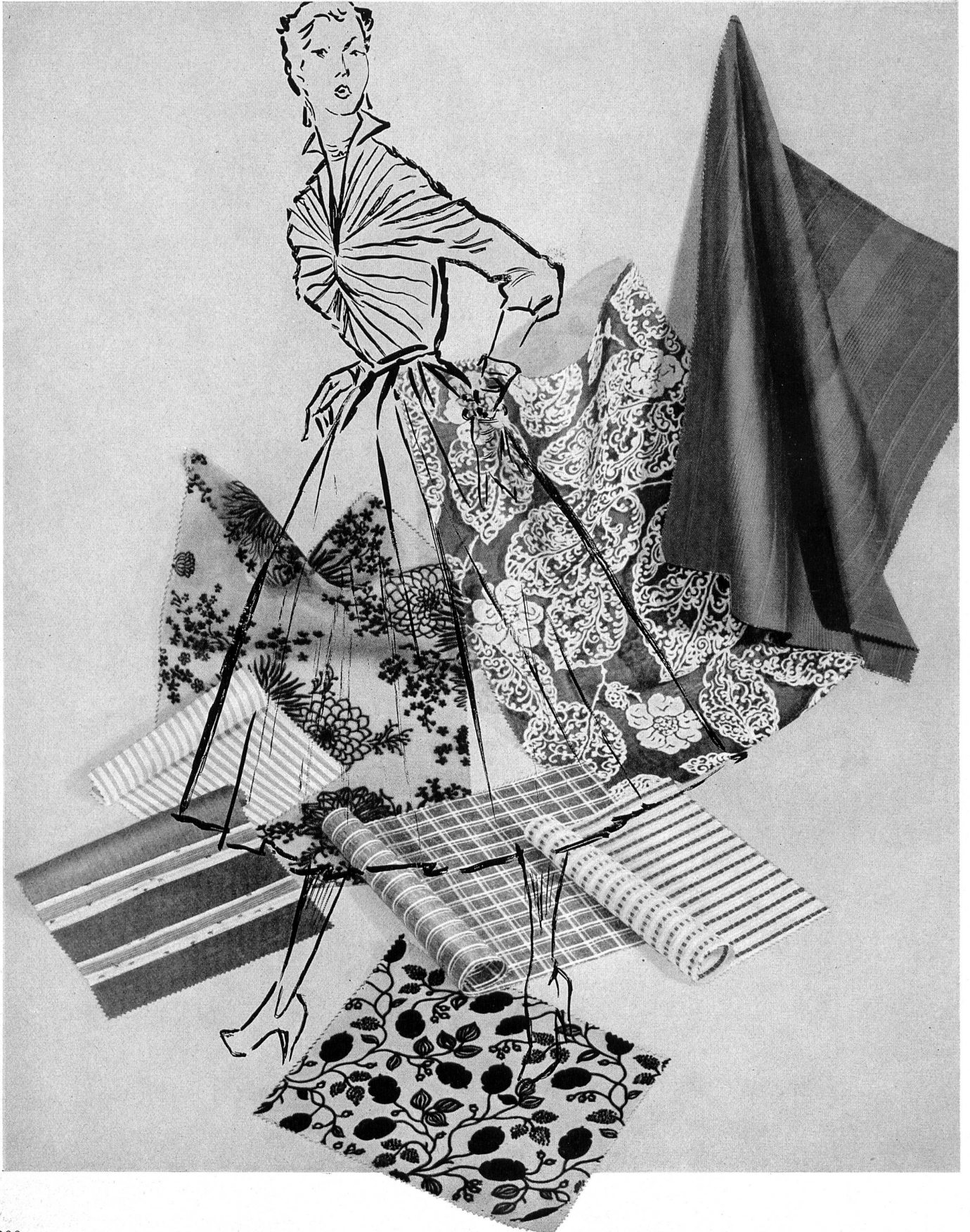




Photo Wyden

Stoffel & Cie, St-Gall

Cotorama Plastoprint
Popeline Jacquard

Honana Adora
Favorella

Quatre atouts dans l'abondante collection 1954 en tissus de coton de première qualité pour robes.

Four trumps from the rich 1954 collection of dress fabrics in first-quality cotton.

Cuatro triunfos de la surtida colección 1954 de tejidos de algodón de primera calidad para vestidos.

Vier Trümpfe aus der reichhaltigen Kleiderstoff-Kollektion 1954 alle aus edelster Baumwolle.



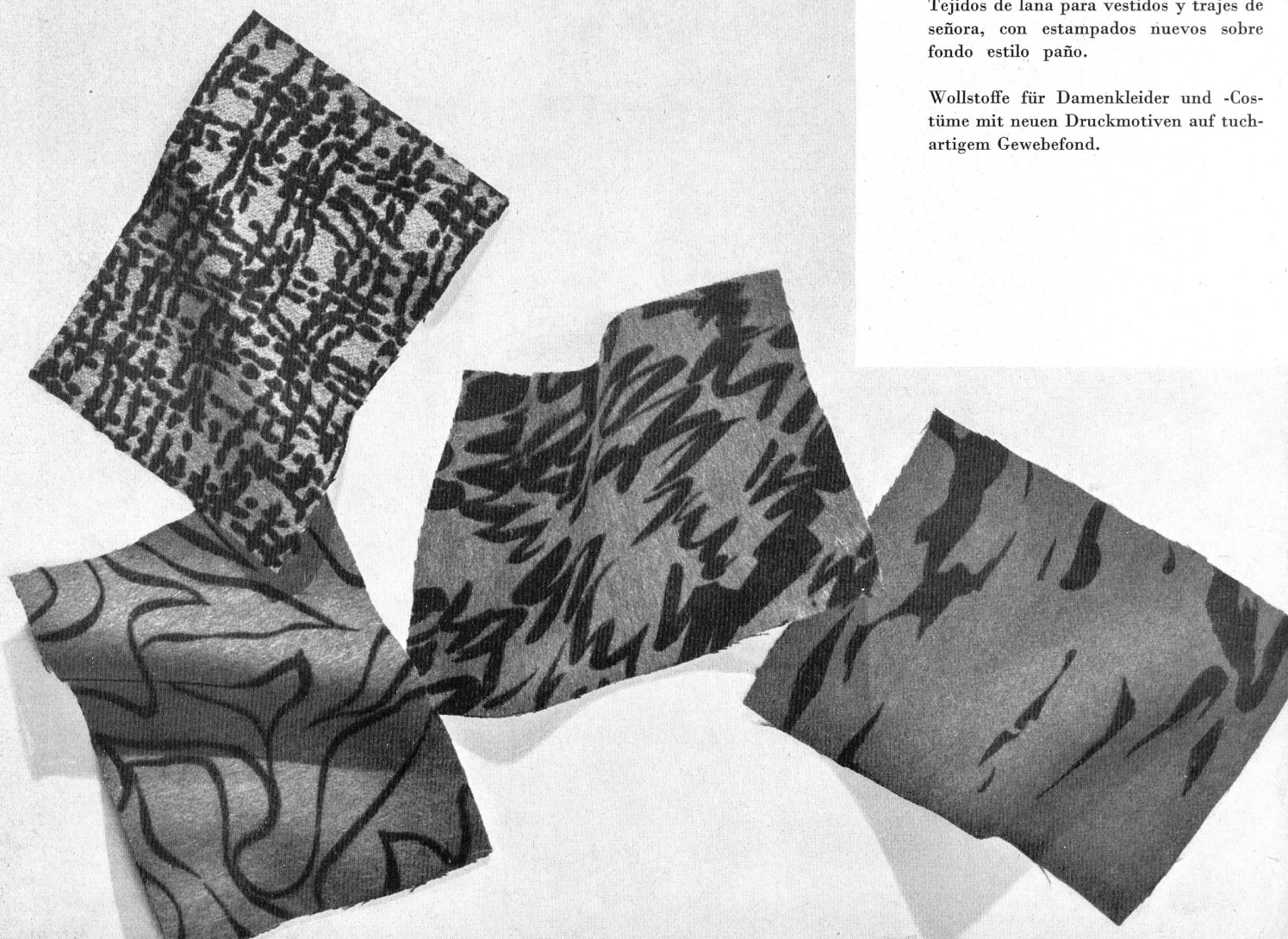
**Filatures réunies de laine peignée de
Schaffhouse et de Derendingen,
Derendingen**

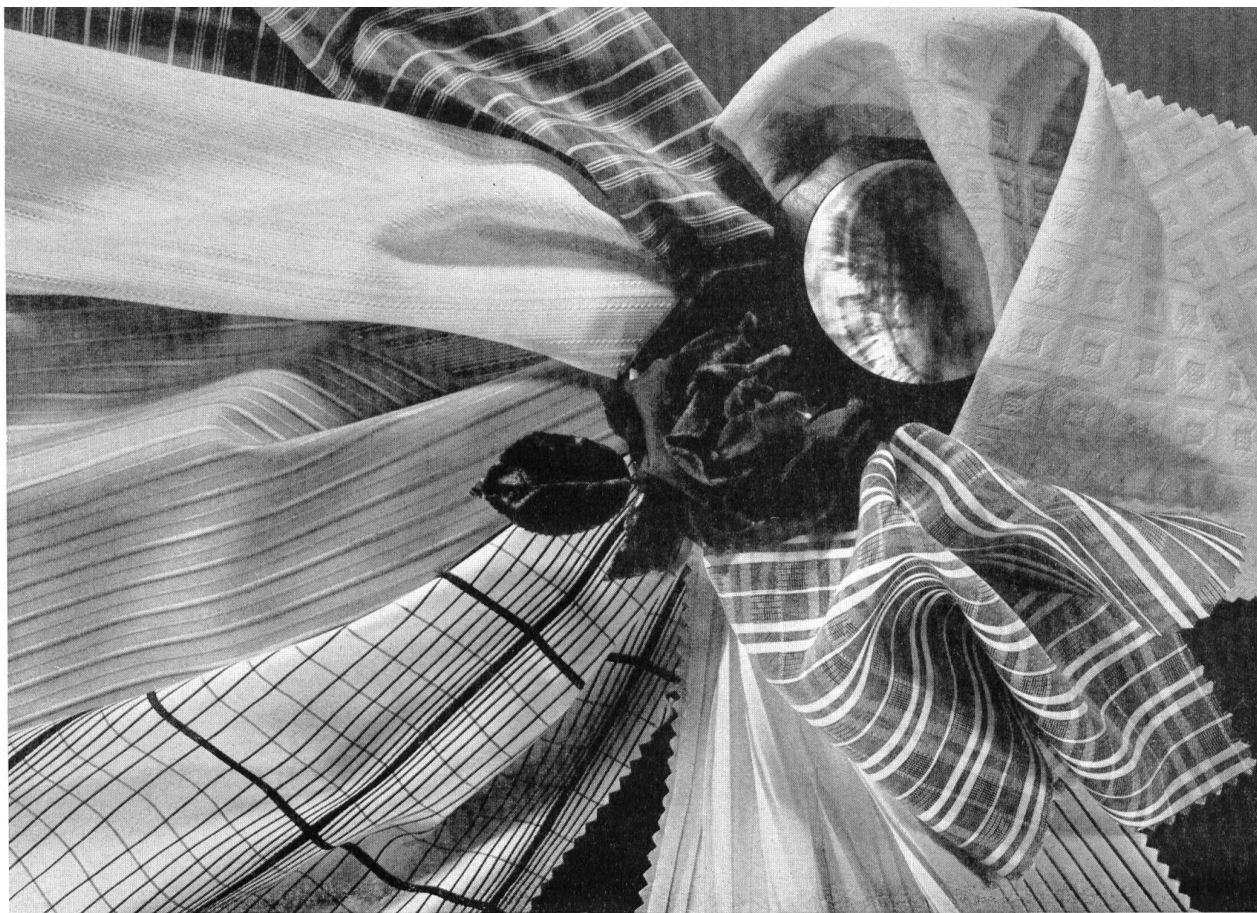
Tissus de laine pour robes et costumes de
dames, avec impressions nouvelles sur
fond genre drap.

Woollen fabrics for women's suits and
dresses, with original printed designs on
a cloth type background.

Tejidos de lana para vestidos y trajes de
señora, con estampados nuevos sobre
fondo estilo paño.

Wollstoffe für Damenkleider und -Cos-
tüme mit neuen Druckmotiven auf tuch-
artigem Gewebefond.





Reichenbach & Co., St-Gall

« RECO »

Tissus fins de coton tels que popeline fantaisie, piqué fantaisie, voile fantaisie, honan coton, batiste plissée, en qualités infroissables pour modes estivales.
 Fine uncrushable cotton fabrics including fancy poplin, piqué and voile, cotton honan and pleated batiste, for summer fashions.
 Tejidos finos de algodón tales como popelina fantasía, piqué fantasía, velo fantasía, honán de algodón, batista plisada, en calidades inarrugables para modas de verano.
 Baumwollfeingewebe wie Fantasie-Popeline, Fantasie-Piqué, Fantasie-Voile, Baumwoll-Honan, plissierter Batist, in knitterfreier Ausführung für die Sommerbekleidung.

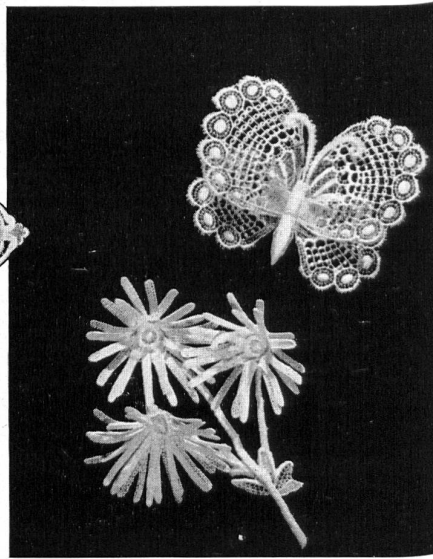
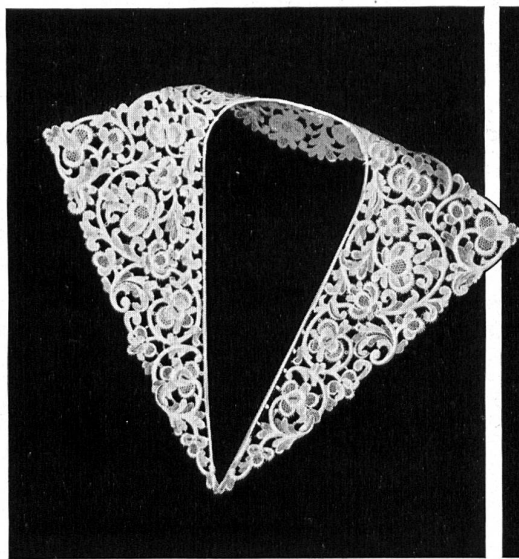
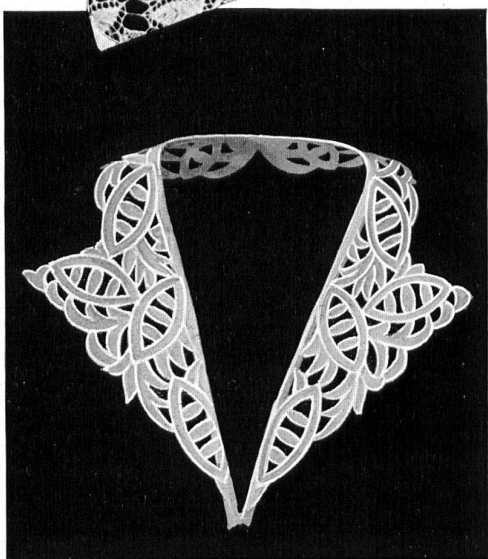
Export A.-G., St. Gallen (S. A. d'exportation)

Voile imprimé et fantaisie, batiste, organdi, plumetis, et autres tissus de coton en blanc et couleurs solides, irrétrécissables, infroissables, etc., pour lingerie, blouses, vêtements d'enfants, garnitures.
 Printed and fancy voile, batiste, organdie, dotted Swiss and other cotton fabrics in white and fast colours, unshrinkable, uncrushable, etc., for lingerie, blouses, children's clothes and trimmings.
 Velo estampado y fantasía, batista, organdí, plúmetis y otras telas de algodón en blanco y en colores sólidos, inencogibles, inarrugables, etc. para lencería, blusas, vestidos de niño, guarniciones.
 Voile bedruckt und Fantasie, Batist, Organdy, Plumetis und andere Baumwollgewebe in weiss oder echten Farben, uneingehend, knitterfrei usw. für Wäsche, Blusen, Kinderkleider, Garnituren und dgl.

Photo Wyden

Photo Wyden





Eisenhut & Co., Gais
 Broderies et colifichets.
 Embroideries and trimmings.
 Bordados y chucherías de adorno.



Jacob Rohner S. A., Rehstein

Galons de guipure.

Guipure braids.

Galones de encaje guipur.

Photo Bauty



J. Kreier-Bänziger's Erben, St-Gall

Nouveautés en mouchoirs ; carrés mode en soie, laine, coton.

Novelty handkerchiefs ; fashionable squares in silk, wool and cotton.

Novedades en pañuelos, pañolones de moda, de seda, lana, algodón.

Neuheiten in Taschentüchern ; modische Carrés aus Seide, Wolle und Baumwolle.

Albin Breitenmoser S. A., Appenzell

Fabrication de mouchoirs blancs, tissés en couleurs, imprimés, brodés main ou machine, dentelle. Tissage et fabrication dans la maison.

Manufacturers of handkerchiefs, white, colour-woven, printed, hand or machine embroidered, and in lace. Weaving and manufacture in own factory.

